

**First Presbyterian Church
and
Comunidad de Esperanza (Community of Hope)
Las Cruces, New Mexico
8th Sunday after Pentecost
July 18, 2021 – 10:30 AM
*Enter to worship – Leave to serve
Entrar para adorar – Salir para servir***

PRELUDE *Preludio*

“Redeeming Grace”

Roy E. Nolte (1896-1979)

“Where He Leads Me I Will Follow”

Robert J Powell (b. 1932)

“Sing Glory to the Name of God” (Hymnal #10)

Robert J. Hughes (1916-1999)

****The Prelude functions like a curtain that separates our world from the worship place of peace and sanctuary. We enter prayerfully. We wait expectantly, listening for God’s Spirit and truth, which challenges us to return to the world equipped for faithful and useful Christian service.**

*** *Those who are able, please stand***

Please turn off all cell phones

**** *El Preludio funciona como un velo que separa a nuestro mundo del lugar de la adoración de la paz y el santuario. Entramos piadosamente. Esperamos para la verdad y el Espíritu de Dios que nos desafía para volver al mundo equipados para el servicio cristiano fiel y útil.***

*** *Aquellos que pueden, por favor ponganse de pie***

Por favor apaguen todos los teléfonos celulares

WELCOME, GREETINGS & ANNOUNCEMENTS

Bienvenida, Saludos & Anuncios

MEDITATION IN PREPARATION FOR WORSHIP

Meditación para la preparación para la adoración

For in Christ Jesus you are all children of God through faith. As many of you as were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ. There is no longer Jew or Greek, there is no longer slave or free, there is no longer male and female; for all of you are one in Christ Jesus. (Galatians 3:26-28 NRSV)

Porque en Cristo Jesús todos sois hijos de Dios por la fe. Todos los que fueron bautizados en Cristo, se han revestido de Cristo. Ya no hay judío ni griego, ya no hay esclavo ni libre, ya no hay hombre y mujer; porque todos ustedes son uno en Cristo Jesús. (Gálatas 3: 26-28 NRSV)

CHORAL INTROIT *Coral Introito*

“In Christ There Is No East or West”

MC KEE

ASSEMBLE IN GOD'S NAME
REÚNIRSE EN EL NOMBRE DE DIÓS

*CALL TO WORSHIP *Llamada a la adoración*

Vicki Edwards

(Psalm 63)

Leader: O God, you are my God, I seek you, my soul thirsts for you; my flesh faints for you, as in a dry and weary land where there is no water. So I have looked upon you in the sanctuary, beholding your power and glory.

People: Because your steadfast love is better than life, my lips will praise you. So I will bless you as long as I live; I will lift up my hands and call on your name.

(Salmo 63)

Líder: *Oh Dios, eres mi Dios, te busco, mi alma tiene sed de ti; mi carne se desmaya por ti, como en una tierra seca y cansada donde no hay agua. Así que te he mirado en el santuario, contemplando tu poder y tu gloria.*

Gente: Debido a que tu firme amor es mejor que la vida, mis labios te alabarán. Entonces te bendeciré mientras viva; Levantaré mis manos e invocaré tu nombre.

HYMN OF PRAISE *Himno de Alabanza*

#321 "The Church's One Foundation"

AURELIA

*PRAYER OF ADORATION AND THE LORD'S PRAYER (unison)

Oración de adoración y la oración del Señor (al unísono)

O Lord most high, Creator of the ends of the earth, Governor of the universe, Judge of all humankind, Head of the Church, Savior of sinners; your greatness is unsearchable, your goodness infinite, your compassion unfailing, your providence boundless, your mercies ever new. We thank you for your Son, our only refuge, foundation, hope, and confidence. We depend upon his sacrifice, rest in his righteousness, and desire to bear his image. May his glory fill our minds, his love reign in our affections, and his cross inflame us with fervent worship, thanksgiving, and praise. **Our Father who art in heaven, hallowed be thy name. Thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our debts, as we forgive our debtors; and lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom and the power and the glory, forever. Amen**

Oh Señor Altísimo, Creador de los confines de la tierra, Gobernador del universo, Juez de toda la humanidad, Jefe de la Iglesia, Salvador de los pecadores; tu grandeza es inescrutable, tu bondad infinita, tu compasión inagotable, tu providencia sin límites, tus misericordias siempre nuevas. Te agradecemos por tu Hijo, nuestro único refugio, fundamento, esperanza y

confianza. Dependemos de su muerte, descansamos en su justicia y deseamos llevar su imagen. Que su gloria llene nuestras mentes, su amor reine en nuestros afectos y su cruz nos inflame con ferviente adoración, acción de gracias y alabanza. Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

PLEASE BE SEATED *Tomen asiento por favor*

CALL TO CONFESSION *Llamada a la confesión*

“Lamb of God”
Choral Scholars

AGNUS DEI

PRAYER OF CONFESSION (unison) *Oración de confesión (unísono)*

God of hope, we confess that we still struggle to live faithful lives that reflect the new life you promised. Too often we allow fear and doubt to stifle our joy. We are slow to trust, and we do not easily welcome change and new possibilities. Forgive our hesitance to grasp the gift of new life and share it with others. Forgive our failure to have empathy for others and offer help to those who are hurting. We thank you for your love that enables us to have a more genuine and hopeful faith, faith that can bear witness to the good news of your gracious mercy and love. Help us to live more and more joyfully each day, in certainty that we are the children of God.

Dios de la esperanza, confesamos que todavía luchamos por vivir vidas fieles que reflejen la nueva vida que prometiste. Con demasiada frecuencia permitimos que el miedo y la duda repriman nuestra alegría. Somos lentos para confiar, y no aceptamos fácilmente el cambio y las nuevas posibilidades. Perdona nuestras dudas para captar el regalo de una nueva vida y compartirlo con los demás. Perdona nuestra falta de empatía con los demás y ofrezca ayuda a quienes están sufriendo. Le agradecemos su amor que nos permite tener una fe más genuina y esperanzadora, fe que puede dar testimonio de las buenas nuevas de su misericordia y amor. Ayúdanos a vivir más y más alegremente cada día, con la certeza de que somos hijos de Dios.

TIME OF SILENT CONFESSION AND REFLECTION

Momento de confesión en silencio y reflexión

ASSURANCE OF GOD’S LOVE AND MERCY

Seguros del amor y misericordia de Dios

Leader: We believe in one holy catholic and apostolic Church,¹ the communion of saints, the forgiveness of sins; the resurrection of the body, and the life everlasting.²

People: We confess and acknowledge one God alone, distinct in three persons: the Father, the Son, and the Holy Ghost, to whom alone we must cleave, and in whom alone we put our trust.³

Leader: We believe that there is but one, the living and true God. God is a Spirit, in and of himself infinite in being, glory, blessedness and perfection, all-sufficient, eternal, unchangeable, incomprehensible, everywhere present, almighty, knowing all things, most wise, most holy, most just, most merciful and gracious, long-suffering, and abundant in goodness and truth.⁴

People: With believers in every time and place we rejoice that nothing in life or in death can separate us from the love of God in Christ Jesus our Lord. Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit. Amen.⁵

Líder: Creemos en una Iglesia santa católica y apostólica, la comunión de los santos, el perdón de los pecados; La resurrección del cuerpo y la vida eterna.

Gente: Confesamos y reconocemos a un solo Dios, distinto en tres personas: el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, a quienes solo debemos unirnos, y en quienes solo confiamos.

Líder: Creemos que solo hay uno, el Dios vivo y verdadero. Dios es un Espíritu, en sí mismo infinito en ser, gloria, bendición y perfección, todo suficiente, eterno, inmutable, incomprensible, presente en todas partes, todopoderoso, sabiendo todas las cosas, más sabio, más santo, más justo, más misericordioso y amable, sufriente y abundante en bondad y verdad.

Gente: Con los creyentes en todo momento y lugar nos regocijamos de que nada en la vida o en la muerte nos separe del amor de Dios en Cristo Jesús, nuestro Señor. Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. Amén.

HYMN OF ASSURANCE *Himno de Aseuramiento*

#734 “Hope of the World”

DONNE SECOURS

- Choral Scholars to sing verses 1 & 2
- Congregation to join on verses 3-5

CELEBRATION AND WELCOME OF NEW MEMBERS

Celebración y bienvenida de nuevos miembros

¹ The Nicene Creed

² The Apostles' Creed, 2.3.

³ The Scots Confession, 3.01.

⁴ The Larger Catechism, 7.117.

⁵ A Brief Statement of Faith, 11.5, 11.6.

Patrice Gabriel, Lisa Raye Robinson, Frank and Marcia Westfall

(Elders currently serving on Session will greet our new church family members while the congregation sings hymn # 306, “Blest Be the Tie That Binds”, vs. 1-2)

* Blest Be the Tie That Binds (verses 1-2)

Music here

GOOD NEWS TIME WITH YOUNG DISCIPLES

Erin Taylor

Momento de buenas noticias para los discípulos jóvenes

- Since children under 12 are not vaccinated, they are asked to wear masks and to sit on the carpet squares in the front during the Young Disciples Talk.
- *Dado que los niños menores de 12 años no están vacunados, se les pide que usen máscaras y que se sienten en los cuadrados de alfombra en el frente durante la charla de los Jóvenes Discípulos.*

CALL TO PRAYER *Llamada a La Oración*

“Dear Lord and Father of Mankind”

REST

Choral Scholars

PASTORAL PRAYER

ANTHEM *Himno*

“Dona Nobis Pacem”

DONA NOBIS PACEM

Translation of Latin: Grant Us Peace

PROCLAIM GOD’S WORD

PROCLAMACIÓN DE LA PALABRA DE DIÓS

Isaiah 25:1, 6-8 Ephesians 2:11-22

Isaiah 25:1, 6-8 (New Revised Standard Version)

O Lord, you are my God; I will exalt you, I will praise your name; for you have done wonderful things, plans formed of old, faithful and sure. On this mountain the Lord of hosts will make for all peoples a feast of rich food, a feast of well-aged wines, of rich food filled with marrow, of well-aged wines strained clear. And he will destroy on this mountain the shroud that is cast over all peoples, the sheet that is spread over all nations; he will swallow up death forever. Then the Lord God will wipe away the tears from all faces, and the disgrace of his people he will take away from all the earth, for the Lord has spoken.

Ephesians 2:11-22 (New Revised Standard Version)

So then, remember that at one time you Gentiles by birth, called ‘the uncircumcision’ by those who are called ‘the circumcision’—a physical circumcision made in the flesh by human hands—remember that you were at that time without Christ, being aliens from the commonwealth of Israel, and strangers to the covenants of promise, having no hope and without God in the world. But now in Christ Jesus you who once were far off have been brought near by the blood of Christ. For he is our peace; in his flesh he has made both groups into one and has broken down the dividing wall, that is, the hostility between us. He has abolished the law with its commandments and ordinances, that he might create in himself one new humanity in place of the two, thus making peace, and might reconcile both groups to God in one body through the cross, thus putting to death that hostility through it. So he came and proclaimed peace to you who were far off and peace to those who were near; for through him both of us have access in one Spirit to the Father. So then you are no longer strangers and aliens, but you are citizens with the saints and also members of the household of God, built upon the foundation of the apostles and prophets, with Christ Jesus himself as the cornerstone. In him the whole structure is joined together and grows into a holy temple in the Lord; in whom you also are built together spiritually into a dwelling place for God.

Leader: This is the word of the Lord.

People: **Thanks be to God.**

Isaías 25:1, 6-8 (Nueva Versión Internacional)

25 SEÑOR, tú eres mi Dios; te exaltaré y alabaré tu nombre porque has hecho maravillas. Desde tiempos antiguos tus planes son fieles y seguros. ⁶ Sobre este monte, el SEÑOR Todopoderoso preparará para todos los pueblos un banquete de manjares especiales, un banquete de vinos añejos, de manjares especiales y de selectos vinos añejos. ⁷ Sobre este monte rasgará el velo que cubre a todos los pueblos, el manto que envuelve a todas las naciones. ⁸ Devorará a la muerte para siempre; el SEÑOR omnipotente enjugará

las lágrimas de todo rostro, y quitará de toda la tierra el oprobio de su pueblo. El SEÑOR mismo lo ha dicho.

Efesios 2:11-22 (Nueva Versión Internacional)

¹¹ Por lo tanto, recuerden ustedes los gentiles de nacimiento —los que son llamados «incircuncisos» por aquellos que se llaman «de la circuncisión», la cual se hace en el cuerpo por mano humana—, ¹² recuerden que en ese entonces ustedes estaban separados de Cristo, excluidos de la ciudadanía de Israel y ajenos a los pactos de la promesa, sin esperanza y sin Dios en el mundo. ¹³ Pero ahora en Cristo Jesús, a ustedes que antes estaban lejos, Dios los ha acercado mediante la sangre de Cristo. ¹⁴ Porque Cristo es nuestra paz: de los dos pueblos ha hecho uno solo, derribando mediante su sacrificio el muro de enemistad que nos separaba, ¹⁵ pues anuló la ley con sus mandamientos y requisitos. Esto lo hizo para crear en sí mismo de los dos pueblos una nueva humanidad al hacer la paz, ¹⁶ para reconciliar con Dios a ambos en un solo cuerpo mediante la cruz, por la que dio muerte a la enemistad. ¹⁷ Él vino y proclamó paz a ustedes que estaban lejos y paz a los que estaban cerca. ¹⁸ Pues por medio de él tenemos acceso al Padre por un mismo Espíritu. ¹⁹ Por lo tanto, ustedes ya no son extraños ni extranjeros, sino conciudadanos de los santos y miembros de la familia de Dios, ²⁰ edificados sobre el fundamento de los apóstoles y los profetas, siendo Cristo Jesús mismo la piedra angular. ²¹ En él todo el edificio, bien armado, se va levantando para llegar a ser un templo santo en el Señor. ²² En él también ustedes son edificados juntamente para ser morada de Dios por su Espíritu.

Lider: *Esta es la palabra del Señor.*

Gente: *Gracias a Dios.*

SERMON *Sermón* “Xenophobia Becomes Xenophilia” Rev. Norm Story

*CLOSING HYMN *Himno Final*

#623 “I’ve Got Peace Like a River” PEACE LIKE A RIVER

GO IN GOD’S NAME
VAYAN EN EL NOMBRE DE DIÓS

BENEDICTION *Bendición*

*CHORAL BENEDICTION *Bendición Coral*

“Sim Shalom”

DONA NOBIS PACEM

Translation of Hebrew: Grant Us Peace

*POSTLUDE *Postludio* Hymn Tune Improvisation Howard A. Smolleck

Liturgist – Vicki Edwards *Deacon Captain – Dale Cook*

Sound System – Max Schroeder *Video – Dina Schroeder*

Rev. Dr. Norm Story	Pastor	Rev. Pyong San Yu	Korean Congregation
Dr. Janet Loman, CLP	College Ministry	Dr. Howard A. Smolleck	Organist
Bobby & Karen Candusso	Youth Group Sponsors	Karen Candusso	Salt & Light Coord.
Beth Borchert-Thomas	Dir. of Music & Bells		

Greeting before Worship Service:

Adwoa Amankwaa – E *Divine Mboh – W* *Lynne Carver - S*

Greeting after Worship Service:

Vicki Edwards – E *Rev. Norm Story – W* *Erin Taylor – S*

***Those who are able, please stand**

Please turn off all cell phones

Please remember in your prayers: Cynthia Watkins and family on the death of her father Robert Watkins; Carol Bott; Paul Vaughan; Melanie Grant; Steve Loman; Genevieve Ariege; Virginia Haynes; Jess, daughter of David and Donna Curtiss; Mary Olberg; Ann Miller; Clyde and Juanita Treat; Fred Yanker; Dorris Hamilton; J.M. Allen; Rev. Marcus Burr; all who feel isolated in these troubled times; Presbyterian Church (USA); Deacons’ Ministries; Salvation Army; La Casa; Missionary Donna Evans, Indonesia and the Philippines.

Welcome!

We come together as a community at worship to experience the grace of God, who is present in our midst. This is a time to open ourselves to Him and to each other. Expect great things of God and His grace will come to you! Thank you for coming to First Presbyterian Church; we are glad that you are here. If you are not active in a church home in this community, we invite you to consider joining our fellowship and sharing in this ministry of Christ.

Our sacred space is not this building or this Sanctuary, but it is the fellowship we share, the hospitality we live, and the presence of God we see in each other.

For prayer requests during the week, call the church office to get your request on the Church-wide Prayer Chain, or e-mail Linda Ramirez at linda@fpc.lc

Our Vision: A place where Christian love is modeled

Our Mission: To be a place where Christian love is modeled through:

1. Understanding, celebrating, and sharing God's Word.
2. Following obediently where God is leading us.
3. Leading, nurturing, and serving our community for Christ.

Happy Birthday to:

- 7/18 – Alex Burr, Steve Loman, Winnie Quinzi, James Roegge
- 7/19 – Lillian Brewer
- 7/22 – Vanessa Medina
- 7/23 – Linda Ward
- 7/24 – Jim Ward

(If we missed your birthday, please call the office at 526-5559 or email Linda at linda@fpc.lc)

CHURCH CALENDAR

Call the church office 526-5559 for information on any events, or by the net: www.fpc.lc or
 by e-mail: linda@fpc.lc
 Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc
 Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Sunday, July 18, 2021

- 9:30 – 11:45 AM Childcare in Branigan Hall
- 10:30 AM Worship Service
- 11:45 AM Sermon discussion in the Jones Hall Library with Rev. Story

Monday, July 19, 2021

Tuesday, July 20, 2021

- Linda Ramirez will be out of the office
- 3:00 PM Prayer group in the Library

Wednesday, July 21, 2021

- Linda Ramirez will be out of the office
- Midnight Deadline for submission for the Good News scotty.benaway@sbcglobal.net

Thursday, July 22, 2021

Friday, July 23, 2021

- 6:00 PM In-Betweeners in Watkins Hall

Saturday, July 24, 2021

Sunday, July 25, 2021

- 9:30 – 11:45 AM Childcare in Branigan Hall
- 10:30 AM Worship Service
- 11:45 AM Sermon discussion in the Jones Hall Library with Rev. Story

CCLI License No. 540727

Greetings! Our worship services are now available

- 1) in-person, with Covid19 precautions
- 2) live-stream on YouTube (search for: First Presbyterian Church Las Cruces, NM)
- 3) by FM radio from the East parking lot, station 106.3
- 4) by video on the church website, our Facebook site or YouTube

Casa de Peregrinos – The Las Cruces Food Pantry

Every week the Deacons deliver the non-perishable food items that are collected to the local food bank at the Community of Hope. On Sunday mornings the food donations for Casa de Peregrinos can be left in the containers that are located at the doors to the Sanctuary. During this time of food insecurity for many of our neighbors, please consider purchasing an extra can or box of food to donate. It would be most appreciated.

- Hand-sanitizer and wipes are located at each door.
- A purple box is located in each aisle with slots where you can deposit your offering.
- Child care is available in Branigan Hall, birth through age 5, beginning at 9:30 am.
- Please register your presence on the small slip of paper in your bulletin and place it in the purple offering box in the aisle, so that if we need to do contact tracing later, we can contact those who were present.

In-Betweeners This Friday

On Friday, July 23rd, at 6:00 PM, we're planning Bring-Your-Own dinner together, followed a very special evening of music with Vicki Edwards, flutist; Bill Kuyper, French hornist; and Howard Smolleck, organ and piano.

Please let us know you will be coming, or ask for more information, by contacting the Ames at jkames@q.com, or 575-526-3247 by Monday, the 19th.

www.fpc.lc or e-mail: linda@fpc.lc

Rev. Norm Story e-mail: revstory@fpc.lc

Facebook: Look up First Presbyterian Church of Las Cruces

Our worship services and midweek concerts are available on our website,
Facebook and YouTube.

You can listen to the service in the east parking lot on 106.3 FM.



and Socks and Undies, too!



Back to School ALREADY??

School starts again on AUG 9th!! YIKES! Because of the early starting date, the Deacons have been collecting NEW socks, undies, school supplies and backpacks. Today is the last day to collect for this project. The Socks & Undies will go to the Gospel Rescue Mission Clothing Room which assists 600-700 students each year who need NEW socks & Undies.

Place cash in an envelope and mark it for "Socks & Undies" or "School Supplies" and deposit it in one of the purple offering boxes. If you are writing a check, please specify in the memo field if it is for the Socks & Undies, School Supplies or the amount for each.

Let's remember that there are many children in our community who are in need of new socks and undies, and let's help them go back to school with their needs met.

Thank you for your generosity and Christian concern.

Online Giving on the Rise

In these unprecedented times, we have been very blessed to have the option of online giving. We have seen a major increase with our faithful congregation giving in this manner. This has been instrumental in keeping our Mission in place and our budget in line. Cash and checks are still welcome, but we are glad to offer a more convenient, safe, and easy way to give. Many options are available and listed below. Thank you for your continued generosity and faithful giving.

Go to the church website: fpc.lc click on the "heart" icon and set up your giving today.

Or go directly to: fpc.lc/giving

Smartphone users can download the Planning Center App: Find First Presbyterian Church, select and start your giving in under a minute.

You can also Text 84321, enter any dollar amount, follow the steps listed and you are set for future giving. One simple step to giving with the convenience of one text from then on.

QR Scan: Follow the prompts and it is as easy as 1, 2, 3! Give quickly, securely and even set up recurring gifts. Supporting your church has never been easier!

